

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 40

17. årgang

22.7.2010

- I EØS-ORGANER**
1. EØS-rådet
 2. EØS-komiteen
 3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
 4. Den rådgivende komité for EØS

- II EFTA-ORGANER**
1. EFTA-statenes faste komité
 2. EFTAs overvåkningsorgan
 3. EFTA-domstolen

- III EF-ORGANER**
1. Rådet
 2. Kommisjonen

2010/EØS/40/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital Residential mortgage business) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	1
2010/EØS/40/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5910 – Martank/MTTI/VTTI) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	2
2010/EØS/40/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5935 – VION/Weyl)	3
2010/EØS/40/04	Statsstøtte – Belgia – Statsstøtte C 1/10 (tidl. NN 56/07, tidl. CP 150/07) – Støtte til kostnader ved fjerning og destruering av selvdøde dyr i regionen Vallonia – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV.	4
2010/EØS/40/05	Statsstøtte – Bulgaria – Statsstøtte C 12/10 (tidl. N 389/09) – Utsettelse og omstrukturering av gjelden til Ruse Industry – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV.	4
2010/EØS/40/06	Innbydelse til å sende inn forslag 2010 for økonomiske bidrag til europeiske forbrukerorganisasjoners aktivitet (Tiltaksområde 5 i europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1926/2006/EF om skiping av eit fellesskapshandlingsprogram på området forbrukerpolitikk (2007–2013))	5

2010/EØS/40/07

Innbydelse til å sende inn forslag 2010 for økonomiske bidrag til europeiske forbrukerorganisasjoner som representerer forbrukernes interesser i utvikling av standarder for produkter og tjenester på EU-nivå (Tiltaksområde 6 i europaparlaments- og rådsavgjørd nr. 1926/2006/EF om skiping av eit fellesskapshandlingsprogram på området forbrukerpolitikk (2007–2013))

5

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISSJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2010/EØS/40/01

(Sak COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital Residential mortgage business)

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 12. juli 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Fortress Investment Group LLC ved kjøp av eiendeler overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av foretaket Residential Capital LLC (de resterende europeiske boliglån-plattformene til Residential Capital LLC i Tyskland, Nederland og Storbritannia, samt porteføljer av boliglån-aktiva), som nå er heleid av det amerikanske foretaket GMAC Financial Services.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Fortress Investment Group LLC: å skaffe til veie, investere og forvalte aksjefond, kredittfond og likvide hedgefond
 - Residential Capital LLC: pantelån fra enkeltforbrukere, skaffe finansiering på sekundærmarkedet gjennom pant og salg av lån til institusjonelle investorer, forvaltning av lånene inkludert de som selges/kapitaliseres på sekundærmarkedet
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 199 av 21.7.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital Residential mortgage business, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2010/EØS/40/02****(Sak COMP/M.5910 – Martank/MTTI/VTTI)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 12. juli 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det nederlandske foretaket Martank B.V. ("Martank", i sin helhet kontrollert av Vitol Holding B.V. ("Vitol"), Nederland) og det malaysiske foretaket MTTI SCN. BHD. ("MTTI", indirekte kjontrollert av Petroliam nasional Berhad ("Petronas"), Malaysia, gjennom MISC Berhad ("MISC"), Malaysia) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det nederlandske foretaket VTTI B.V. ("VTTI"), som er et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Vitol: handel med olje og gass, utvinnings- og produksjonsaktiviteter i olje- og gassektoren
 - MISC: eier og driver skip og flytende offshoreanlegg, ombygging av skip, bygge- og anleggsarbeider
 - Petronas: fullt spektrum av aktiviteter i olje- og gassektoren
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 194 av 17.7.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5910 – Martank/MTTI/VTTI, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5935 – VION/Weyl)

2010/EØS/40/03

1. Kommisjonen mottok 15. juli 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene VION Enschede B.V., Premium Fleischspezialitäten GmbH og VION Buchloe GmbH., som tilhører VION Food Group (i fellesskap omtalt som "VION", Nederland) ved kjøp av eiendeler overtar kontroll alene i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over alle eiendeler tilhørende det nederlandske foretaket Weyl Beef Products B.V. ("Weyl") og visse konsernselskaper.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - VION: internasjonalt næringsmiddelforetak som er aktive i kjøp og slakting av slaktedyr, produksjon og salg av kjøttprodukter og avledede næringsmidler og ingredienser
 - Weyl: internasjonalt foretak for bearbeiding av storfe- og kalvekjøtt
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 200 av 22.7.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post, med referanse COMP/M.5935 – VION/Weyl, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Statsstøtte – Belgia**2010/EØS/40/04****Statsstøtte C 1/10 (tidl. NN 56/07, tidl. CP 150/07) – Støtte til kostnader ved fjerning og destruering av selvdøde dyr i regionen Vallonia****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 13. januar 2010 underrettet Belgia om at den har besluttet å innlede formell undersøkelse etter artikkel 108 nr. 2 TEUV med hensyn til ovennevnte støtte, se [EUT C 191 av 15.7.2010, s. 12](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT (publisert 15. juli 2010), til:

European Commission
Directorate-General for Agriculture
Directorate M.2
Building/Office L130 5/88
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 296 76 72

Merknadene vil bli oversendt til Belgia. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Bulgaria**2010/EØS/40/05****Statsstøtte C 12/10 (tidl. N 389/09) – Utsettelse og omstrukturering av gjelden til Ruse Industry****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 14. mai 2010 underrettet Bulgaria om at den har besluttet å innlede formell undersøkelse etter artikkel 108 nr. 2 TEUV med hensyn til ovennevnte støtte, se [EUT C 187 av 10.7.2010, s. 7](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT (publisert 10. juli 2010), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt Bulgaria. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Innbydelse til å sende inn forslag 2010 for økonomiske bidrag til europeiske forbrukerorganisasjoners aktivitet 2010/EØS/40/06

(Tiltaksområde 5 i europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1926/2006/EF om skiping av eit fellesskapshandlingsprogram på området forbrukarpolitikk (2007–2013))

1. I henhold til avgjerd nr. 1926/2006/EF nr. 7 har Europakommisjonen 21. desember 2009 vedtatt det årlige arbeidsprogrammet på området forbrukerpolitikk for 2010. Arbeidsprogrammet omfatter ytterligere opplysninger om mål og prioriteringer, veiledende budsjett, typer tiltak og hvem som kan søke om tilskudd fra Den europeiske union under forbrukerprogrammet. Dette dokumentet er tilgjengelig på nettsiden til forvaltningsorganet for helse- og forbrukerspørsmål (EAHC):

<http://ec.europa.eu/eahc/consumers>

2. Denne innbydelsen sikter særlig mot å gi finansielle tilskudd – i form av driftstilskudd – til europeiske forbrukerorganisasjoners aktivitet ved å inngå rammeavtaler med en varighet på fire år (omfatter driftsårene 2011, 2012, 2013 og 2014) for dermed å opprette langsiktig samarbeid (partnerskap) mellom forvaltningsorganet og de utvalgte partnerne.
3. Innbydelsen i sin helhet og tilknyttede dokumenter er tilgjengelig på nettsiden til forvaltningsorganet for helse- og forbrukerspørsmål:

http://ec.europa.eu/eahc/consumers/consumers_calls.html

Innbydelse til å sende inn forslag 2010 for økonomiske bidrag til europeiske forbrukerorganisasjoner som representerer forbrukernes interesser i utvikling av standarder for produkter og tjenester på EU-nivå 2010/EØS/40/07

(Tiltaksområde 6 i europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 1926/2006/EF om skiping av eit fellesskapshandlingsprogram på området forbrukarpolitikk (2007–2013))

1. I henhold til avgjerd nr. 1926/2006/EF nr. 7 har Europakommisjonen 21. desember 2009 vedtatt det årlige arbeidsprogrammet på området forbrukerpolitikk for 2010. Arbeidsprogrammet omfatter ytterligere opplysninger om mål og prioriteringer, veiledende budsjett, typer tiltak og hvem som kan søke om tilskudd fra Den europeiske union under forbrukerprogrammet. Dette dokumentet er tilgjengelig på nettsiden til forvaltningsorganet for helse- og forbrukerspørsmål (EAHC):

<http://ec.europa.eu/eahc/consumers>

2. Denne innbydelsen sikter særlig mot å gi finansielle tilskudd – i form av driftstilskudd – til europeiske forbrukerorganisasjoner som representerer forbrukernes interesser i utvikling av standarder for produkter og tjenester på EU-nivå, ved å inngå rammeavtaler med en varighet på fire år (omfatter driftsårene 2011, 2012, 2013 og 2014) for dermed å opprette langsiktig samarbeid (partnerskap) mellom forvaltningsorganet og de utvalgte partnerne.
3. Innbydelsen i sin helhet og tilknyttede dokumenter er tilgjengelig på nettsiden til forvaltningsorganet for helse- og forbrukerspørsmål:

http://ec.europa.eu/eahc/consumers/consumers_calls.html